

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 79 (2001)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# SCHÖNE FERIEN

1854 LEYSIN, Waadtländer Alpen,  
1350 m. Weltberühmtes Klima mit  
grandioser Alpenrundsicht

## HOTEL-Pension «LA PAIX»

1 Minute  
von Bahn  
Aigle-Leysin:  
Bestens für  
nichtmotorisierte Gäste!



**Neue Energie tanken  
inmitten der Natur**

Heimeliges, gemütliches  
Familienhotel für Feinschmecker.  
Alle Sporte, Erholung, Wande-  
rungen. Sehr sonnige Südlage.  
1a Landesküche.

**7 Tage AHV-PAUSCHALE für  
rüstige Senioren:** Zimmer mit  
Dusche/WC, Radio, VP Fr. 590.–  
(HP 495.–). **PLUS 1 TAG GRATIS**  
ausser Schulferien.

Dokumentation: Tel. 024 494 13 75



**7 Tage Halbpension für Senioren  
im Doppelzimmer ab Fr. 539.–**

– Jasswoche  
7. bis 14. Juli 2001 ab Fr. 604.–  
7. bis 14. Okt. 2001 ab Fr. 604.–

– Gruppenpreise auf Anfrage

– Alle Zimmer mit Dusche oder  
Bad/WC, Radio, Telefon und TV

– Südzimmer mit Balkon und Blick  
zu den Churfirsten – Lift im Haus

– Warmwassersprudelbad, Sauna  
und Solarium

– Grosser Panoramawintergarten

Hotel Toggenburg, 9658 Wildhaus,  
Tel. 071 998 50 10, Fax 071 998 50 11



## HOTEL CRISTAL BRAUNWALD \*\*\*

(autofrei, 10 Gehminuten  
ab Bergstation)

Idyllisch gelegenes Hotel,  
von wo aus schönste



Spaziergänge und Wanderungen auf z.T. ebenen Wegen unternommen werden  
können. Ruhige, komfortable Zimmer mit herrlicher Aussicht. Gepflegte Gast-  
lichkeit in schönster Umgebung. Feine Küche. Halbpension PLUS-Angebot  
(2 kleinere Hauptmahlzeiten zum Halbpensionspreis). Persönliche Betreuung.  
Organisierter Gepäcktransport bereits ab Linthal. Abholservice.

Ihr Hotel für unvergessliche Ferientage in Braunwald. Herzlich willkommen!  
Familie H. Schilling-Kündig, Telefon 055 643 10 45, Fax 055 643 12 44

## Hotel Artos Interlaken Bibel- und Wanderwoche

«Der Anfang der Kirche» – Nachdenken über Texte der Apostelgeschichte.  
Andachten, Bibelarbeiten, Wanderungen und gemütliche Abende.

18. bis 25. August 2001 mit Martin Rüd

Preis für Vollpension je nach Zimmerkategorie Fr. 665.– bis 910.–

Infos und Anmeldung: Hotel Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken  
Telefon 033 828 88 44, [www.vch.ch/artos](http://www.vch.ch/artos), [artos@vch.ch](mailto:artos@vch.ch)



## Bibel- und Erholungsheim

8708 Männedorf am Zürichsee  
Leitung: Pfr. C. und S. Vischer-Campbell

**Der Ort für Ruhe und Erholung!**

Sie möchten sich etwas zurückziehen von den Belastungen des Alltags. Gerne  
möchten Sie neue Impulse kriegen und Kraft schöpfen in täglichen Andachten zur  
Bibel. Aber Sie schätzen auch die Nähe der schönen Städte Zürich und Rappers-  
wil und geniessen einen schönen Blick über den Zürichsee und in die Berge.

Rufen Sie uns an! Telefon 01 921 63 11, Fax 01 921 63 10  
E-Mail: [info@bibelheim.ch](mailto:info@bibelheim.ch), Home-page: [www.vch.ch/bibelheim](http://www.vch.ch/bibelheim)



## Seniorenarrangement in Falera

Hotel (1200 m ü.M.)  
**LA SIALA \*\*\***



das schöne Aparthotel mit hauseigenem Hallenbad, Sau-  
na/Dampfbad sowie Tennisplatz. In unserem heimeligen  
Bünder Restaurant erwarten Sie viele Gaumenfreuden.

**7 Tage Halbpension pro Person Fr. 570.– im DZ  
oder pro Person Fr. 605.– in 2-Zimmer-Wohnung**

Familie Zita und Reto Camenisch  
7131 Falera, Tel. 081 927 22 22, Fax 081 927 22 44, [www.lasiala.ch](http://www.lasiala.ch) - [lasiala@bluewin.ch](mailto:lasiala@bluewin.ch)



## HOTEL/PENSION HEIMELI Diakoniewerk Neumünster 9633 Hemberg/Toggenburg

Kennen Sie ihn, den idyllischen, gemütli-  
chen und sonnigen Ferienort gegenüber  
dem Säntis und über dem Neckertal? –  
Nein! – Dann sollten Sie Hemberg und  
das umliegende Ferien- und Wander-  
land mit seinen vielfältigen Mög-  
lichkeiten und Schönheiten an der Schwelle  
Toggenburg/Appenzellerland kennen-  
lernen. Sie werden begeistert sein. –  
Erholungssuchende finden hier trotz  
Autozufahrt eine Oase der Ruhe. Und wir  
vom Heimeli sind gerne Ihre Gastgeber.

«... s isch heimeli(g) im Heimeli!»

Wollen Sie mehr über Haus und Gegend  
wissen, verlangen Sie unsere Unterlagen  
(Krankenkassenbeiträge möglich).

Das Heimeli-Team  
heisst Sie herzlich willkommen!  
Tel. 071/378 61 00  
Fax 071/378 61 10



## Hotel les Orchidées in Leysin



Geniessen Sie das weltberühmte Klima  
von Leysin in 1350 m  
und das herrliche Alpenpanorama  
der Waadtländer und Walliser Alpen.

**Wir offerieren Ihnen 1 Woche  
Halbpension für Fr. 580.–**

Schöne Zimmer mit D/WC/TV und  
Südbalkon. Eine ausgezeichnete  
Küche und ein reichhaltiges  
Frühstücksbuffet erwarten Sie. Viele  
Sport- und Wandermöglichkeiten,  
organisierte Hotel-Wanderwochen.

Wir liegen an allerschönster Lage,  
300 m vom Zentrum und 1 Min. von  
der Zahnradbahn Aigle-Leysin.

Auskunft und Reservationen Fr. Givel,  
Tel. 024 494 14 21 / 079 301 19 49  
Fax 024 494 18 10



## Haus Luegisland 6313 Finstersee ZG

Ein idealer Ferienort im herrlichen  
Erholungs- und Wandergebiet  
am Fusse des Gottschalkenbergs,  
780 m ü. M.

Ein ruhiges, gepflegtes Haus mit  
familiärer Atmosphäre, gesunder  
Ernährung und Hauskapelle.  
Schöne Zimmer mit  
WC/Dusche/Balkon, Telefon.

Preis: VP Fr. 76.– bis 83.– pro Person.

Günstig für Senioren, div. Gruppen,  
Kurse und Familien.

**Anmeldung und Prospekte:  
Telefon 041 757 18 18**



## \*\*\*Hotel Alpenblick

Haus mit 60-jähriger Familientradition.

Schöne, ruhige Lage auf sonnigem  
Plateau über dem Vispental (1374 m).  
Herrliche Aussicht auf die umliegenden  
Berner und Walliser Alpen.

Gemütliche Zimmer mit allem Kom-  
fort. Gute Küche mit Produkten aus  
eigener Landwirtschaft. Eigene Weine.

Fam. Klaus Kenzelmann  
3934 Zeneggen VS  
Tel. 027 948 09 90, Fax 027 948 09 95

[www.alpenblickzeneggen.ch](http://www.alpenblickzeneggen.ch)  
E-Mail: [alpenblickzeneggen@rhone.ch](mailto:alpenblickzeneggen@rhone.ch)



## Hotel Garni Bernerhof, 3715 Adelboden

Telefon 033 673 14 31/32,  
Fax 033 673 41 10

E-Mail: [info@bernerhof-adelboden.ch](mailto:info@bernerhof-adelboden.ch)  
Internet: [www.bernerhof-adelboden.ch](http://www.bernerhof-adelboden.ch)

## Senioren-Wanderferien im Hotel-Garni Bernerhof\*\* Geniessen Sie den Bergfrühling/-sommer in Adelboden ...

Unser Angebot (gültig ab 1. Juni bis 28. Oktober 2001)  
für nur sFr. 250.– pro Person enthält:

- 5 Übernachtungen
- 5mal reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 1mal begleitete Wanderung mit Bergzvieri
- Willkommensdrink

Alle Zimmer sind ausgestattet mit Bad oder Dusche, Kabel-TV, und  
zum Teil mit Balkon. Geniessen Sie den herrlichen Blick auf die Berge  
von unserer frisch renovierten Sonnenterrasse im dritten Stock.

Diese Pauschale kann auch für 7 Nächte und länger gebucht werden.

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!



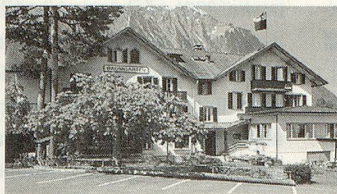
## KUR- & ERHOLUNGSHEIM Seeperle EINIGEN THUNERSEE

ist ein kleiner Familienbetrieb mit 24 Betten. Abseits der Hauptstrasse  
mit mildem Seeklima und ländlicher Umgebung auf 580 m ü.M.  
Wir empfehlen uns für Ferien und Kuraufenthalte. Krankenschwester für leichte Pflege  
und Physiotherapie im Hause. Verlangen Sie unseren Hausprospekt.  
Kur- und Erholungsheim Seeperle, Gheiweg 10, 3646 Einigen,  
Telefon 033 654 64 77, Fax 033 654 62 77



# SCHÖNE FERIEN

## Hotel Restaurant-Bar BAUMGARTEN



3703 **Aeschi**  
(860 m ü. M.)  
Berner Oberland

### 20-Jahr-Jubiläum

Sonnige und aussichtsreiche Lage, ganzjährig geöffnet  
**Seniorinnen und Senioren (auch mit Enkelkindern) herzlich willkommen!**

Aeschi liegt auf der Sonnenterrasse über dem Thunersee auf 860 m, ideal für ältere Menschen. Wir bieten Ihnen komfortable Zimmer mit Dusche und WC, Spiel- und Liegewiese, vorzügliche Küche.

#### Unsere speziell günstigen Pensionspreise:

3 Tage Vollpension Fr. 216.–, 6 Tage Vollpension Fr. 408.–, für längere Aufenthalte Preise nach Absprache.

**Kommen Sie zu uns!** Auf Ihren Brief oder Anruf freut sich Fam. H. J. Bürki-Lefavre, 3703 Aeschi, Telefon 033 654 41 21

Kurhaus Hof Gersau  
Das Erholungs- und Pflegeheim des Schweizerischen Katholischen Frauenbundes SKF



Bei uns können Sie sich erholen – die Gedanken fliegen lassen – und gestärkt in den Alltag zurückkehren.

Im stilvollen Patrizierhaus mit familiärer Atmosphäre zwischen Seeufer und Rigi Südhang sind Sie gut aufgehoben!

**6442 Gersau am Vierwaldstättersee**

T 041 829 84 00 F 041 829 84 01 Mail hof.gersau@bluewin.ch



## Erholung im Toggenburg

Betreuung und Pflege für Senioren, Rehabilitationspatienten und Behinderte.

Eine Entlastung für die Angehörigen.

Verlangen Sie unsere Unterlagen.

Alters- und Pflegeheim  
9125 Brunnadern

Heidi Kaltenrieder, Heimleitung  
Telefon 071 375 60 10

E-Mail: aphb@bluewin.ch

## Hotel Alpenblick

3625 Heiligenschwendi, 1100 m ü. M.



Heimeliges Familienhotel in ruhiger und prächtiger Lage über dem Thunersee. TV-Salon, Zimmer mit Dusche/WC/Radio, teilweise mit Telefon, gegen Süden mit Balkon.

**Ideal für Senioren- und Gruppenferien. Wellness – Bewegungs- und Anti-Stress-Woche**

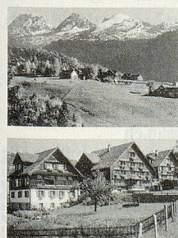
Herrliches Wandergebiet in mildem Klima, schöner Garten, Tennis, zentrale Lage. Sehr gute Busverbindung mit Thun.

Pauschalpreis HP ab Fr. 83.–

Telefon 033 243 21 21, Fax 033 243 21 28  
E-Mail: alpenblick3625@bluewin.ch

Internet: www.alpenblickhotel.ch

Unsere persönliche Note: gemütlich und familiär. Familie Silvia und Paul Lüthi



## Blaukreuz-Ferienheim «Heimetli»

Nesslau, Toggenburg (900 m ü. M.)

Herrliche, ruhige Lage mit Blick auf Churfürsten Ausgangspunkt für kleine und grosse Wanderungen

Sommer: geheiztes Schwimmbad, Liegewiese  
Winter: Nähe Bergbahnen und Loipen, Schlittelweg und gepflegte Küche.

Vollpensionspreise: Fr. 65.– bis Fr. 80.–

Leitung: Bruno und Theres Bissegger,  
Tel. 071 994 18 87, Fax 071 994 15 90

## Herzlich willkommen ... ... im Berggasthaus Pardiel

Ob Ferien, Wochenende oder Tagesausflug, wir versprechen Familien, Senioren, Vereinen, Schulen und Einzelgästen einen erlebnisreichen Aufenthalt.

Der ideale Ausgangspunkt für: – Heidipfad (rollstuhlgängig)  
– 2-Seen-Wanderung  
– 5-Seen-Wanderung usw.

Familie Jürg Widrig, Berggasthaus Pardiel, CH-7310 Bad Ragaz  
Telefon und Fax 081 302 19 59, E-Mail: berggasthaus.pardiel@bluewin.ch



SENIORENZENTRUM AARAU  
AUF WALTHERSBURG

- Mit 29 Wohnungen und 2 Gästezimmern
- Nähe Stadtzentrum, Bahnhof und Bushaltestelle
- In grosszügig gestalteter Gartenanlage
- Grosse Terrasse mit schöner Aussicht
- Im ruhigen und verkehrsarmen Zelgli-Quartier mit Einkaufsmöglichkeiten

## Lebensqualität und Selbständigkeit

in einer komfortablen, rollstuhlgängigen  
**2½- oder 3½-Zimmer-Wohnung**  
mit sonnigem Sitzplatz/Balkon  
für 1 bis 2 Personen.

#### Im Pensionspreis sind folgende Leistungen inbegriffen:

- Mittagessen in unserer **öffentlichen** Cafeteria
- Betreuung durch ausgebildetes Pflegepersonal
- 24-Stunden Notruf (Alarm am Arm)
- Wöchentliche Wohnungsreinigung usw.

#### Fühlen Sie sich angesprochen?

Bestellen Sie die neuesten Unterlagen oder besuchen Sie unsere Homepage.  
Für Fragen steht Ihnen Herr Felder gerne telefonisch oder persönlich zur Verfügung.

Waltherstrasse 3 • 5000 Aarau • Tel. 062 824 08 34 • Fax 062 823 10 08  
E-Mail: info@seniorenzentrum.ch • www.seniorenzentrum.ch



## HOTEL\*\*\* SCHWEIZERHOF

Alt St. Johann / Ostschweiz

Gepflegter Familienbetrieb mit Tradition und vorzüglicher Küche. Zimmer mit Bad oder Dusche, WC, Radio, Telefon, auf Wunsch TV. Lift im Hause. Hoteleigene Fischpacht, gepflegte Spazierwege, Liegepark an der Thur.

**Senioren herzlich willkommen.**

Halbpension ab Fr. 95.–, VP + Fr. 15.–

Familie Schlumpf  
9656 Alt St. Johann  
Telefon 071 999 11 21  
www.hotelschweizerhof.ch



## Hotel du Glacier\*\*\*

1938 Champex-Lac (1500 m ü. M.)

Am Ufer eines der schönsten Seen der Walliser Alpen. Zimmer mit Bad oder Dusche/WC, TV, Radio, Telefon. Restaurant, Bar, Terrassen, Garten/Barbecue, Sauna, Tennis.

Geniessen Sie Ihre Ferien im Land des St-Bernhardt und im Mont-Blanc-Gebiet!

**Spezialangebote für Senioren: 10% Ermässigung** (vom 12.5. bis 13.7. und 26.8. bis 20.10.)

Verlangen Sie unseren Detailprospekt:

Telefon 027 783 14 02, Fax 027 783 32 02  
Internet: www.hotelglacier.ch



## Unser \*\*\*Hotel und Restaurant BÄNKLIALP

befindet sich nur 500 Meter vom Dorfzentrum entfernt an sehr ruhiger Lage und eignet sich bestens für Gäste in der zweiten Lebenshälfte. Alle öffentlichen Räumlichkeiten sind rollstuhlgängig und verfügen über modernste sanitäre Anlagen.

Das heimelige Panoramarestaurant empfiehlt sich u. a. für Familienfeste und Seniorenausflüge. 1 bis 2 Mal pro Woche volkstümliche Unterhaltung! Verlangen Sie unseren Hausprospekt mit den attraktiven Pauschalangeboten oder unsere Menüvorschläge für Ihren speziellen Anlass.

**Hotel Bänklialp, 6390 Engelberg**

Telefon 041 639 73 73, Fax 041 639 73 74

Internet: www.baenklialp.com E-Mail: direction@baenklialp.com

**www.artmar.ch** artmar holidays, 9642 Ebnat-Kappel  
Telefon 071 993 38 83, Fax 071 993 38 84

E-Mail: holidays@artmar.ch



die Inselgruppe, welche etwas zu bieten hat:  
Sonne und Ruhe, Kultur und Erholung,  
glasklares Wasser und Natur pur.

Fordern Sie bei uns eine Offerte an. Wir sind die Spezialisten für die Inselgruppe von Malta: Gozo, Comino und Malta!